

# ADOLESCENT DREAM

## OIL PAINTINGS BY ZHANG CHUANG

### 少年梦·张闯画集



天津人民美术出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

少年梦：张闯画集 / 张闯绘. —天津：天津人民美术出版社，2007.8

ISBN 978-7-5305-3527-1

I. 少… II. 张… III. 油画—作品集—中国—现代  
IV. J223

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 136184 号

少年梦·张闯画集

---

出 版 人：刘子瑞

责任编辑：扈建立 刘 欣

技术编辑：郑福生

装帧设计：鲁 珊

作品摄影：文建军 林月森

文字翻译：朱淑桢

出版发行：天津人民美术出版社

天津市和平区马场道 150 号

邮 编：300050 电 话：(022) 23283867

网 址：<http://www.tjrm.cn>

印 制：深圳华新彩印制版有限公司

版 次：2007 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

开 本：635mm × 965mm 1/8

印 张：10

印 数：0001-1000

书 号：ISBN 978-7-5305-3527-1

定 价：88.00 元

---

版权所有 侵权必究

# 图版目录

郁闷 .....	16	都市精灵 (局部) .....	37
郁闷 (局部) .....	17	都市精灵 (局部) .....	38
动漫时代 .....	18	男孩头像 .....	39
动漫时代 (局部) .....	19	都市精灵之二 .....	40
街舞少年 .....	20	都市精灵之二 (局部) .....	41
动漫时代 (局部) .....	21	都市精灵之二 (局部) .....	42
2004—街舞 .....	22~23	躁动 .....	43
2004—街舞 (局部) .....	24	都市精灵之三 .....	44
2004—街舞 (局部) .....	25	都市精灵之三 (局部) .....	45
2004—街舞 (局部) .....	26	劲霸 .....	46
2004—街舞 (局部) .....	27	劲霸 (局部) .....	47
2005—滑板 .....	28~29	舞 .....	48
2005—滑板 (局部) .....	30	舞 (局部) .....	49
2005—滑板 (局部) .....	31	莫斯科滑板少年 .....	50
城市中的男孩 .....	32	尘封 .....	51
城市中的男孩 (局部) .....	33	红衣少年 .....	52
城市中的男孩 (局部) .....	34	红衣少年 (局部) .....	53
都市上空 .....	35	白昼 .....	54
都市精灵 .....	36	悸动 .....	55

青涩之一 .....	56
青涩之二 .....	57
青涩之三 .....	58
青涩之四 .....	59
凝 视 .....	60
舞 者 .....	61
弗拉基米尔镇少年 .....	62
托尔斯泰庄园少女 .....	63
逆 光 .....	64
泣 .....	65
黄宙像 .....	66
小 余 .....	67
都市里的男孩女孩 .....	68
呐 喊 .....	69
同居时代 .....	70
同居时代（局部） .....	71
冬 装 .....	72
冬 装（局部） .....	73





ADOLESCENT DREAM  
OIL PAINTINGS BY ZHANG CHUANG  
少年梦·张闯画集

天津人民美术出版社











# Zhang Chuang Profile

Born in Baoding, Hebei Province. 1990 Graduated from Oil Painting Department, Tianjin Academy of Fine Art, B.A. Finished Oil Painting Course by Sandro Trotti at the Accademia di Belle Arti di ROMA .Now Member of Guangdong Artists' Association, General Director of Shenzhen Artists' Association, Vice President of Artists' Association of Fu Tian District, Contracted Artist of Guangdong Fine Art Institute.

## Recent Exhibitions:

1999 Oil Painting "OOOKA MAKOBO", won the golden prize in Art Exhibition of Shenzhen "Golden Autumn" Art Festival

2003 Oil Painting "A Far Ancient Song", the 2<sup>nd</sup> Guangdong Contemporary Oil Painting Exhibition

2004 Oil Painting "2004 Street Dance", won the excellent prize in Guangdong Fine Art Exhibition, and included in the 10<sup>th</sup> National Fine Art Exhibition

2005 Oil Painting "2005 Skateboard", won the excellent prize in Guangdong Sports Fine Art Exhibition and in the 6<sup>th</sup> National Sports Fine Art Exhibition

Oil Painting "Urban Boys and Girls", included in the China-Russia Contemporary Oil Painting Exhibition

Oil Painting "Urban Life", won the first prize in the 2<sup>nd</sup> Exhibition of the City of Shenzhen Painted by Shenzhen Artists

2006 Oil Painting "Urban Fairy", won the excellent prize in the Fine Art Exhibition Celebrating the 50<sup>th</sup> Anniversary of the Establishment of Guangdong Artists' Association

Oil Painting "Living Together", "Embarrassing", included in Guangdong Galaxy Fine Art Exhibition

Oil Painting "Power", "Guitar Boy", included the 19<sup>th</sup> National Exhibition of New Works of New Artists'

2007 Oil Painting "Flower Tales", "The Girl from Tolstoy Villa", included the 3<sup>rd</sup> Tour Exhibition of Guangdong Famous Oil Painting Artists

"Cartoon Era", August 2007, oil painting, is included in "The First Exhibition of Oil Paintings of 100 Chinese Young Artists"

## Published Works and Collectors:

2000 "Shenzhen Artists Series – Zhang Chuang's Catalogue of Oil Paintings"

2001 "Gallery" Volume 78, Number 3, "To Talk About the Oil Paintings of Zhang Chuang's" written by Wang Xuezhong and oil paintings published in "Artists' Studio" section

"Chinese Oil Painting" Volume 85, Number 4, published oil paintings of Zhang Chuang's

2005 "Fine Art", Volume 456, December 2005, published oil painting "2005 Skateboard"

"China Culture Daily", 20<sup>th</sup> September, published oil paintings of Zhang Chuang's

2006 "Fine Art", Volume 466, October 2006, published oil painting "Urban Fairy"

"Winter Dress", collected by Shenzhen Art Museum

"Female Body", collected by the Art Museum of Guangzhou Academy of Fine Art



# 张闯艺术简历

河北省保定市人，1990年毕业于天津美术学院油画系，获油画学士学位，2005年就读于意大利国立罗马美术学院终身教授亚历山大·克劳蒂油画造型艺术班。现为广东省美术家协会会员，深圳市美术家协会理事，深圳福田美术家协会副主席，广东画院签约画家。

## 近年参展情况：

1999年油画《岩野》获深圳市“鹏城金秋”艺术节美展金奖

2003年油画《远古弦歌》入选广东省第二届当代油画艺术展

2004年油画《2004—街舞》获广东省美术作品展优秀作品奖并入选“第十届全国美术作品展”

2005年油画《2005—滑板》获广东省体育美术作品展优秀作品奖，并获“第六届中国体育美术作品展”优秀作品奖

2005年油画《都市中的少男少女》入选“中俄当代油画艺术展览”

2005年油画《城市中的男孩》获“深圳市第二届深圳画家画深圳美术作品展”一等奖

2006年油画《都市精灵》获“广东省美术家协会成立50周年美术作品展”优秀作品奖

2006年油画作品《同居时代》、《青涩》等入选广东省“星河画展”

2006年11月油画作品《劲霸》、《吉他少年》入选全国第十九次新人新作展

2007年油画作品《花语》、《托尔斯泰庄园少女》等入选“第三届广东省名家油画巡回展”

2007年8月油画《动漫时代》入选“2007首届中国青年百人油画展”

## 发表出版收藏：

2000年12月由深圳海天出版社出版《深圳美术家画库·张闯画集》

2001年《画廊》第三期（总第78期）艺术家工作室发表王学仲撰文《谈张闯的油画艺术》一文，并专版发表张闯油画作品

2001年《中国油画》第四期（总85）专版发表《张闯油画作品》

2005年12月《美术》（总456）发表张闯油画《2005—滑板》

2005年9月20日《中国文化报》美术周刊发表张闯油画作品

2006年10月《美术》（总466）发表张闯油画《都市精灵》

2006年2月张闯油画《冬装》被深圳美术馆收藏

2006年6月张闯油画《女人体》被广州美术学院美术馆收藏

# Good Choice

Shao Zenghu

All that is about painting could be complicated or simply, could be others, could be mine, no matter in the past or right now. There are already too many theories and genres about it, from which an artist can employ only one or two. The history of art has proved that to choose the right subject and method of painting is the key to success. Unfortunately, we have witnessed a lot of artists could not find their ways out, only those who know what they are looking for might be able to sense the correct direction. This is more than the artist's quality and talent, when they do not understand the importance of making a right decision, or simply make a wrong one, failure will come and last for a while or even a long period of time. An artist must follow his heart so that the right theme will call on, then he needs to know how to present it in a painting, when the two matches perfectly, success is approaching.

We are delighted to see the oil painting series "Urban Children" of Zhang Chuang's, a young artist living in Shenzhen, have called great attentions. The question of "to choose the right subject and method of painting" had bothered Zhang Chuang for some time. He lives in the city of Shenzhen for a few years, this is a young city, and gradually, the dynamic lives of the youth have reminded him of his own childhood, and all mix together, inspiring him with the passion to create the series. Therefore, we can appreciate these modern and creative works that carry his unique style. The inspiration was from the bottom of his heart, and its timeless combination with such an ancient technique of painting has sparked on the canvas. We have a pleasant lost of the ugliness, rudeness and extreme craziness seen commonly in contemporary artists' expressions of this kind. An elegant noble sense is pervading his paintings, the soft and mild brushwork tells the romantic lives of the children in their spare time. The children look so concentrating and happy that they are flying to the sky, it is hard to capture them, they are running so fast towards the utmost. They are freely consuming their infinite energy, while they can not really tell happiness from sorrow. When given a while, they might appear in the MacDonald's or an internet bar, I am afraid that these are the true lives of the urban children. Though Zhang Chuang envies these children, he could not play with them but express his feelings in his paintings, to keep himself in line with the "Trend".

Zhang Chuang's paintings are well-accepted for his serious hard working attitude, which is contrasting to those who are anxious and concern only about the market of selling. Zhang Chuang is on his own way following the voice from his heart, this is a kind of wisdom leading to success.

22<sup>nd</sup> June, 2007



# 成功的选择

邵增虎

想想过去，看看现在，琢磨一下别人，再思考一下自己，觉得画画这事儿说复杂也复杂，说简单也简单。虽然理论一大堆，可于己有用的并不多。画法百十种于己有用的也只是一二。从古到今无论是一流的画家还是不入流的画家，只有在画什么和怎么画这个问题上必须作出自己的选择，而选择的正确与否往往关系到事业的成败。不幸的是，我们看到不知多少画家懵懵懂懂，一直搞不清楚自己该画什么，也不知道该怎么画，只有悟性高的画家能及时调整自己的方位而不入歧途。这固然和每一个画家的素质和天赋有关，但不知为何选择和在选择上的失误都会酿成一时或长久的失败，这种例子是屡见不鲜的。一个画家选题十分重要，它一定要切合自己的心性，相应的表现技法又要和内容相吻合，两个方面结合好了，成功才有希望。

深圳青年画家张闯在自己的创作道路上历经一段时间的摸索，在画什么和怎么画这个问题上，近年来似乎有一种顿悟，他的都市少年的一系列油画引起了大家的注目。在深圳待了多年以后，深圳这座新兴的少年城市，这里时尚的青少年生活，和他自己已经逝去的童年往事搅在一起，在他的内心深处开始发酵，变成一种强烈的创作冲动。于是一幅幅独树一帜的很有时代感和新意的作品呈现在我们面前。他在选题上出自内心，有感而发，他在表现手法上选择一种古老的技法来表现现代时尚的生活，这种时空跨度极大的结合使他的画面产生一种与众不同的奇特效果。这里没有通常现代画家表现都市生活的那种庸俗和粗野，肆意轻狂和极度的张扬。他的画作透出一种典雅的贵族气质，他以温润细腻的笔触，把都市少年的校外生活描绘得既真实又有几分浪漫和几分诗意。画面中的少年是那样的专注，那样的自得其乐，他们腾空飞翔，身影飘忽，风驰电掣，超越极限。他们宣泄着自己无穷的精力和内心喜忧不清的朦胧情怀。再过一会儿，他们也许会出现在麦当劳和网吧，这恐怕就是原汁原味的真实的都市少年的生活。张闯已经不能混迹其中和少年们一起翻滚，也只能在自己的作品中表现出那份羡慕，以弥补自己时过境迁而不能投入的时尚了。

张闯的画得到了普遍的赞许，他认真严肃、踏实苦干、潜心创作的好态度和一些追求市场、烦躁不安的作者形成强烈对比。张闯听从内心的呼唤，走着自己的路，这是一份智慧，一种聪明，是一种正确而成功的选择。

2007年6月22日

# The Street Culture

## A Few Words about Zhang Chuang's Oil Painting

Lu Hong

Zhang Chuang visited me and gave me his new catalogue. Young, energetic and fashionable are the words that come to me immediately when I read his paintings. Obviously, the young people in Zhang Chuang's paintings are those who are leading the street culture, including extreme sports, hip-hop dance and cosplay style, and from which the artist found the inspiration to create this series to respond to the changes of social culture. In the paintings, these young people are sportive and flying, there are beautiful clouds in the sky, the zealous spirit and open-minded personality of the current youth are highlighted from the picture. This series, in certain degree, become the cultural label of the youth of the time.

Today, it is not rare to see young artists include prevailing cartoons or adopt modern advertising in their art works, but Zhang Chuang does not follow them. Instead, he transforms Botticelli's Renaissance style by employing the modern decorative ideas, furthermore, sometimes the skills of ancient and modern mural can also be seen in his paintings. Finally, he achieves a unique style, which, I believe, is the consequence of the coexistence of ancient and modern styles, and western and eastern styles.

The great Japanese critic da gangxin said, "The greatest power of fine art is transforming the past into the present." When the international culture exchanges are so prosperous, let's treasure Zhang Chuang's art.

We are living in a time that is full of changes, and when urbanization is one of the remarkable factors of China. Young people hold their own living style and believe. This is not be changed. Zhang Chuang finds new subjects and images for his painting during the changes, then switch the traditional painting techniques according to the new aesthetics criteria. By doing so, he has explored a new world for his art expression, but still, he keeps in contact with the tradition. It is not easy for Zhang Chuang to reach this win-win situation when people are arguing about the contradiction between pop culture and elite culture. In this regards, he is standing on the higher ground than the others.

I wish Zhang Chuang a more successful future.

July 26<sup>th</sup>, 2007 at Shenzhen Art Museum



# 感受街头文化

## ——关于张闯的油画艺术

鲁虹

张闯最近给我送来了他的画册。当我一打开画册时，很快就感受到了强烈的青春活力与迷人的时尚之风。看得出来，张闯笔下的人物都源于现代大都市所出现的街头文化。实际上，也正是从青年人的极限运动、街舞与真人漫画秀中，他获取了艺术的灵感、提炼了诗意，从而用自己的作品显示了一种回应社会文化变迁的超强能力。恰如大家所见，他画中的年轻人基本处在运动与飞腾中，配上背景中的云彩，十分有效地突出了当下年轻人向上和开放的心态。在很大程度上，张闯的画是象征当下年轻人的文化符号。

不过，张闯既不像一些青年艺术家那样，通过借鉴流行卡通的方式去完成自己的画作；也不像一些青年艺术家那样，通过借鉴现代广告的方式去完成自己的画作。恰恰相反，他基本是在以现代装饰的观念改造意大利文艺复兴大师波提切利的艺术图式，然后，在此基础上，又适当引入了古代与现代壁画的若干技法，于是，他也较好地形成了个人独特的艺术面貌。我认为，这是典型的化古为今、化西为中的做法。日本评论家大冈信曾经说过，艺术最伟大的力量就是将过去转换为现在。因此，在全球文化交流日益频繁的今天，张闯的艺术探索无疑值得同道学习借鉴。

我们生活在一个巨变的时代而城市化则是当代中国最令人瞩目的事实之一。在这样的过程中，年轻人不仅有着自己的生活方式，也有着自己的价值信念。这是不以人的意志为转移的。张闯的独到之处是：一方面他利用时代的新变，敏锐地捕捉到了全新的艺术题材与全新艺术的图像，另一方面，他又根据全新的审美标准，创造性地转换了传统绘画技巧，这使得他既较好地开创了艺术表现的新格局，也与传统文脉保持了必要的联系。在人们激烈争论如何对待流行文化与精英文化的矛盾时，张闯却智慧地将这两者合而为一，这是非常不简单的。在我看来，他比那些简单看待流行文化或精英文化的人要高许多。

祝张闯的艺术再上更新的台阶！

2007年7月26日于深圳美术馆

# “青春图腾”的都市情怀

——张闯油画近作观感

陈俊宇



我以为张闯近年来的创作状态饶有兴味。如果把 he 个人艺术的实践介入于当代油画这一多向度的大视野中去审视的话，就会发觉其话语形态在警惕庸俗粗野和陈词滥调的同时，也和当下经院画风格始终保持着一种若即若离的关系。从艺术发生学的角度去观察张闯，其艺术基点无疑是建立在学院油画语言的框架之上，但他并没有沉迷于纯粹学院的形式语言氛围当中，张闯风格的探索更倾向于经院技巧和当代意识的调和，这种稳健而不失偏颇的立场，使其作品自然而然出现一种属于个人情怀的张力，显然，这一张力来自张闯极具个人趣味的表述主题——“青春图腾”的都市情怀。

在对张闯近些年作品的浏览中，会轻易地发现其作品中时常出现“都市少年”的形象，或说都市年轻人群是其近期创作的“图腾”，这一系列作品的主题虽说是人物，但作者摒弃人物的情节性表现，从而凸现出其画面侧重于以人物形象刻画为旨趣的个人图式。“都市少年”作为其画中主角反复出现在张闯的画作中，显而易见已不仅是作品的表现对象那样简单，而是作为富于时代特征的感性符号，承担着艺术家对现代都市生活的感观和复杂情感的混合表露。细读张闯的这一系列作品，他在画中以一种很含蓄的方式表达自己的观点，画面的少年形象没有过于明显标榜什么，在其作品中既找不到当下流行的青春艺



术那样极力渲染一种政治社会背景下象征性的青春受伤，也没有刻意流露新一代生长于物质主义生活里充满莫名的感伤情绪，张闯是以植根本土的真实体味来经营他的画面，其笔下的“都市少年”处理相对平和，大多呈现出大都会中受流行“酷”文化影响的类型特征。接近于生活的原生态，因而，其画中人物说不出表现的是“青春亮色”还是“青春厌倦”，恰恰是这样，我以为更富于“现代性”意味。显而易见，作者对“都市青春”的寻求和体认是其进入和表达“当代”图景的一个特殊的视角，这让人想起波德莱尔对“现代性”的理解：“从流行的东西中提取它可能包含着在历史中富于有诗意的东西，从过渡中抽出永恒”，因而波氏的“现代性”就意味：“过度、短暂、偶然”等于“诗意”和“永恒”。凝视张闯的作品，确然如是观，在他画中少年郎的市井嬉戏——这种街头的一瞬如同斜阳草木一样都融于其细腻温润的笔性之中，他的作品仅仅是以绘画呈现的方式来让人们凝视新生代少年在都市生活经验下的思维方式、行为模式，并不作简捷的价值判断，笔者以为这样更是耐人寻味：因为在作品中呈现了已完全背离乡土情愫的新型都市人的复杂多元性——不管人类如何发展和“进化”，人们与环境的互文关系将是永恒的主题，人们将无法忽略自身的困境和变化。

值得强调的是，张闯在以都市新质来表达和誊写“当代”现状的同时，并不以放弃油画语言本体层面上的内涵为代价。其作品引人注目之处还在于视觉语言上对古典油画精神的呼唤，其作品造型手法严谨而讲究，色层丰富中现含蓄透亮，读其作品的细部，尤其可见到作者对油画技巧品质的关注，在艺术语言的探索上可说日趋成熟。在其绘画语言丰富细腻的描述中，尤可见其长于以富于技巧和令人信服的语言来描述作者对于生活的个体感受，从而产生绘画性的优越，可见以油画技巧描绘当代生活的有效，一如伟大传统的并没有终结，尽管其对现实有否意义，但他其在现代精神的潮流之中仍坚持传统视觉方式意义与深度。从这一角度说，其作品得力于自身都市生活的感悟和经院语言的合力。

《2005—滑板》是张闯的一幅新作，画中描绘街头中飞腾的“极限”少年，青春飘忽的身影，自得其乐的无畏，腾空飞翔而风驰电掣中带出时尚的感染力，作者在作品中理性的学院表达技巧并没有掩蔽对当下生活激越的表达，其典雅细腻的画风更为画中的“青春图腾”染上一层贵族气息，正如“新新人类”表现出不断超越自我、超越极限的勇气，张闯已确立了自己从内心到外观的表现方式和绘画趣味。在读张闯作品的同时，我不由得会想起张爱玲的观点：现世纵有千不好，但只与时人亲。对于作者而言，尽管昔日的少年不断老去，但对时代的触角依然敏锐，注目于年少轻狂的自信从容，便等于沉湎着华丽丰实的人生。



# The Urban Tone of "Tattoo of Youth"

## My Interpretation of Zhang Chuang's New Works

Chen Junyu



I am happy to see how Zhang Chuang has been working on his painting in recent years. If considered in the circumstances of contemporary oil painting, Zhang Chuang's individual practice keeps certain distance away from the prevailing cliché and the painting style. His method is definitely based on the framework of academy style, but he gradually breaks it, and tends to combine it with contemporary concepts. Consequently, Zhang Chuang's paintings unpremeditatedly express his creative ideas, which are stated as *The Urban Tone of the "Tattoo of Youth"*.

It is easy to find in Zhang Chuang's new works in recent years that the images of urban youth appear frequently, or I might put it this way, the young people of the urban city had been considered as the "Tattoo" of his paintings. These images are more than being the highlight of the paintings, they are telling stories, and this is the way Zhang Chuang gives them lives. The "Urban Youth" are seen everywhere in his paintings as an emotional sign that belongs to this time, meanwhile, exposing the artist's complicated feelings about the modern society and livings. If you read them carefully, these images are just ordinary young people. Zhang Chuang does not try to put any label on them, he adopts his experiences in real life in his paintings, these young people seem peaceful, the only thing they care about is being cool. He is neither exhaustingly creating symbolic figures that are hurt in the political society, nor describing the unrea



sonable sorrow of the new generation that are grown up in a materialized society, when other artists are actually doing so. The scenes of the paintings are so real, that it is not absolutely about the bright future of youth or tired attitude against youth, and this is the right interpretation of the "modernism". When he seeks for and learn the "Urban Youth", he is actually investigating the contemporary society, it reminds me of Charles Baudelaire's interpretation of "modernism": "to extract something that might become poetic in history from the prevailing fashion, as it were, immortality from time.". It is also true in Zhang Chuang's paintings, the moments when the young people are playing in the city are captured by his explicit drawing. His paintings call our attention to the exact thoughts and behaviors of the new generation living in the modern city. These young people are not aware of their hometown as they are grown up in the modern city, therefore, he is not making any simple judgment of the value, but it is always true that no matter how well have human-beings developed, or how far have we go in evolution process, the reacting relationship between environment and us is and will be concerned infinitely, that human-beings could not ignore the circumstances and changes.

I appreciate that Zhang Chuang did not sacrifice the quality of oil painting to manage the expression of contemporary situation. He is appealing for classical oil painting spirit, that he also insists to be serious, the colorful layers of the painting are light and meaningful in the same time. The artist emphasizes the skill of oil painting, which he is doing it in a more mature manner. When you read the details of the paintings, you will agree with me. The language he uses in his paintings are always convincing and skillful, because it comes from his personal experiences of life. Here I am glad to see that the great tradition of using oil painting to depict real life survives in modern art. Zhang Chuang manages to stick to the vision tradition in the trend of modern spirit. His paintings are successful because of the combination of his own annotation of city living and the language of classiccal academy.

"2005 Skateboard" is one of Zhang Chuang's latest works, showing the ultimate surfing street boys, they are so happy and free, being afraid of nothing. These images are quite fashionable. The academic skills of painting that Zhang Chuang has employed did not cover his passionate expresstion of the modern life. His exquisite style dresses the paintings with a noble grace. Zhang Chuang is a representative of the new generation, who are always eager to transcend themselves, to break the limit. He has set up his own way to express his feelings in paintings. Zhang Ailing, a famous femail writer, once said, "Though it is not a perfect world, it belongs to us, we have to tolorate all of it." This is how I feel when I am reading Zhang Chuang's new works. He is no longer as young as the figures in his paintings, but he is still aware of the fashion of the time. He is leading a gorgeous life, meanwhile, he keeps his eyes on the confidence and freedom of the contemporary youth.

